



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

综合教程 3

审订 吉冈英幸 修刚 徐一平

总主编 曹大峰

主编 张慧芬

いろいろな人物描写

風景と信仰

日本のものづくり

京都の龍安寺の枯山水

言葉のファイル

外見と中身

松江八景と瀟湘八景



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

综合教程 3

JICHU RIYU ZONGHE JIAOCHENG

审 订 吉冈英幸 修 刚 徐一平

总主编 曹大峰

主 编 张慧芬

副主编 篠崎摄子

执 笔 (按单元顺序)

张慧芬 鲍显阳 戴秋娟

何卫红 顾 蕾



高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

基础日语综合教程.3/曹大峰主编;张慧芬分册主编.—北京:高等教育出版社,2011.6

ISBN 978-7-04-031809-8

I. ①基… II. ①曹… ②张… III. ①日语—高等学校—教材
IV. ①H36

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第163593号

策划编辑 李 炎
责任校对 李 炎

责任编辑 李 炎
责任印制 朱学忠

封面设计 于 涛

版式设计 刘 艳

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市西城区德外大街4号

邮政编码 100120

印 刷 涿州市星河印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 18.75

字 数 570千字

购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

网上订购 <http://www.landaco.com>

<http://www.landaco.com.cn>

版 次 2011年6月第1版

印 次 2011年6月第1次印刷

定 价 55.00元(含光盘、词汇手册)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物料号 31809-00

高等院校日语专业基础阶段系列教材

总 策 划	祝大鸣（高等教育出版社）	曹大峰（北京日本学研究中心）
审 订	吉岡英幸（早稲田大学） 修 刚（天津外国语学院）	徐一平（北京日本学研究中心）
总 主 编	曹大峰（北京日本学研究中心）	
副总主编	篠崎摂子（国際交流基金） 翟东娜（北京师范大学） 张慧芬（北京外国语大学） 侯仁锋（県立広島大学）	林 洪（北京师范大学） 潘寿君（北京第二外国语学院） 赵华敏（北京大学） 吴英杰（对外经济贸易大学）
分册主编	林 洪（北京师范大学） 张慧芬（北京外国语大学） 侯仁锋（県立広島大学） 翟东娜（北京师范大学）	潘寿君（北京第二外国语学院） 赵华敏（北京大学） 孙成岗（洛阳外国语学院） 李运博（天津外国语学院）
中方审阅人	修 刚（天津外国语学院） 曹大峰（北京日本学研究中心）	徐一平（北京日本学研究中心） 林 洪（北京师范大学）
日方审阅人	吉岡英幸（早稲田大学） 横山紀子（国際交流基金） 今井直美（早稲田大学）	篠崎摂子（国際交流基金） 松浦とも子（国際交流基金） 河住有希子（早稲田大学）
电子教案主编	吴英杰（对外经济贸易大学）	王 信（国际关系学院）
策划/助理	李 炎（高等教育出版社） 张博学（高等教育出版社）	朱桂荣（北京日本学研究中心）
特别鸣谢	本系列教材的编写得到日本笹川日中友好基金的支持和资助	

总序

随着我国改革开放和经济建设的发展，日语已经成为我国普通高等教育外语学习人数仅次于英语的语种。但是，与英语相比，我国高等院校日语专业目前使用的基础教材大多仍以语法结构为纲，偏重以教师讲授为中心，内容与大学生的智力水平和社会实际需求尚有差距，综合（精读）、会话、听力、写作等课型的教材自成体系，尚未形成系统配套，在培养自主学习、学习策略、交际能力等方面的效果还不够理想，且不能很好地适应信息社会和经济建设对我国日语人才培养的迫切要求。为了尽快改变现状，我们基于多年的科研成果，与高等教育出版社联合策划并在教育部“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”中立项（2006年9月公布），推出了这套理念创新、内容实用、体系科学并具时代特色的日语专业基础阶段系列教材。

本系列教材以大学本科日语专业零起点学生为适用对象，通过两学年的教学，使学生掌握日语的基础语言知识和社会文化常识，练好听说读写译综合技能的基本功，培养基本的跨文化交际能力和创造性学习的意识，以顺利通过全国高等院校日语专业四级考试和日本语能力二级考试，并为进入三、四学年的学习做好各方面的准备。

编写方针和特点

1. 基础起步，系列配套，连贯各门课程，融合知识技能

作为高校日语专业基础阶段的系列教材，此次共推出《基础日语综合教程》（主教材1~4册、教参1~4册、练习册1~4册）、《基础日语听力教程》（主教材1~4册、教参1~4册）、《基础日语口语教程》（1~3册）、《基础日语写作教程》（1~2册）等四个系列。各教材均贯穿新的教学理念，相互关联并各有重点，体现知识和技能的融合，为学生提供一套能够学用结合、互动促进的配套教材。

2. 以学为本，话题领先，改革教材体制，导入全新模式

以学生为中心，以话题或语言活动为主线，导入任务式教学模式，改革以语法结构为纲和以教师为中心的教材体制；激发主体意识，重视学习策略的培养，提高学生协作发展的能力；采用突出重点、精讲多练、探索性学习等方针，促进学生对词汇语法的习得和综合语言运用能力、跨文化交际能力的发展。

3. 贴近时代，内容多样，培养人文素质，体现通才教育

以当今世界的多元文化和现代人的多样性生活为主要内容，选用客观真实的素材介绍日本等不同的社会与文化，在反映全球科技和文化最新成就和信息的同时，穿插富有哲理性和感染力的东西方文明精髓，提供符合当今大学生学习需求且有利于融会贯通、可持续发展的学习内容。

4. 更新手段, 立体教学, 运用现代技术, 保证教学质量

运用现代技术, 为主教材配套多媒体光盘及练习册, 培养学生自主学习和运用信息工具的能力。为使用本教材的教学单位配套教学参考书和开放式PPT电子教案, 以帮助教师了解和适应本教材的理念和教学程序, 有效地实现立体化教学, 保证教学质量。

5. 全面涵盖, 打造精品, 聚合集体智慧, 吸收各家之长

本系列教材的编写团队由中日两国多年从事日语教育的专家和富有经验的大学教师组成, 以教育部颁布的专业规范、教学大纲和考试大纲为依据, 教材内容和练习还参照了日语能力考试(JLPT)最新出题标准和形式。在教育部高等院校外语教学指导委员会和中国日语教学研究会指导下, 我们针对全国各地相关院校的需求, 利用北京日本学研究中心开发的日语教材语料库和相关教学研究成果, 吸收国内外主要同类教材的长处, 提高了教材内容在语言知识、功能意念、任务能力、考试评测等方面的覆盖率。

本系列教材是集体科研和教学智慧的结晶, 它的编写和出版是在北京日本学研究中心和高等教育出版社的重视和支持下进行的, 同时得到中日两国以下大学和教育部门的教授、专家的鼎力合作和热心指导: 北京大学、北京外国语大学、北京师范大学、北京第二外国语学院、清华大学、对外经济贸易大学、国际关系学院、天津外国语大学、西安交通大学、洛阳外国语学院、早稻田大学、日本国际交流基金会日语国际中心、御茶水女子大学、大正大学、东京学艺大学等。

本系列教材的编写和出版还获得日本国际交流基金会和日本笹川日中友好基金的大力支援和资助。在此, 一并表示衷心的感谢。

本系列教材是高等院校日语专业教学和教材改革的一次大胆尝试, 难免存在不尽人意和疏漏之处。我们恳切希望专家、学者以及使用本教材的老师和同学提出意见, 以便不断修订完善, 使本教材更好地为日语专业的教学一线服务, 更好地为日语专业人才的培养服务。

高等院校日语专业基础阶段系列教材

编写委员会

2010年12月

前 言

《基础日语综合教程》为教育部“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”——高等院校日语专业基础阶段系列教材之一。在课题组的集体努力和高等教育出版社的大力支持下，历时近十年研制而成。

《基础日语综合教程》分为1、2、3、4共四册，采用了单元式编排方式。每册各5个单元，每个单元3课，共15课。四册共60课。

第三册多采用原汁原味的日语原文素材，尽量使学生与日语零距离接触。学习内容主要包括“外見と心、風景描写、ふれあいと出会い、企業の今、仕事と生き方”等。

本教材适合零起点的大学日语专业本科生或大专生二年级第1学期使用。每课基本是按照1周4次课的课时安排，可15周学完，留出一些机动的时间由任课教师灵活安排。一周安排6学时（3次课）的大学，每课的STEP3可以作为课外阅读自习。

本教材注重学习过程。每一课分为4个步骤（STEP），一个步骤预计用2个课时（一次课）。每个步骤由热身→观察→发现→挑战等环节组成。“热身”主要为了激活学生已有的语言知识和语言技能，为学习新知识做好准备；“发现”主要启发学生发现文章中出现的语法知识并对有关语言知识加以提示和梳理；“挑战”以综合性语言输出活动为主。

本教材提倡发现学习。即不急于要求学生先预习生词，而是提倡学生首先基于已有的知识（汉语的、英语的、日语的）和上下文的关系，推测和把握主要信息，继而进一步发现本课的主要语言表达方式和句型，并运用这些表达方式和句型完成一些贴近真实生活的应用性活动及任务。

本教材提倡合作学习和自主学习。在教材中，安排了一定数量的课堂合作学习活动，使语言在交际中运用，在运用中促进提高；同时配套提供教学参考书和词汇手册，以供教师组织教案和学生课下根据个人需要自主学习。

本教材提倡思维与语言同步发展。不论在输入还是输出的过程中，均突出对信息的理解和处理，特别是在输出阶段，不过多强调语言形式的丰富，而更多地强调用简单的语言表达相对复杂的思维内容，用有层次、有逻辑的内容陈述自己所要表达的信息。

本教材提倡课堂的有效教学。教材内容的安排，基本基于以学生为主体的互动式课堂教学活动的需求。为此，需要教师在一定程度上改变传统的以讲解语言点和机械训练为主的教学模式。

本教材提倡以跨文化交际为目的的语法教学模式。根据中国人学日语用日语的特点，吸收日本学校语法和日语教育语法体系的长处，提供了一套简单易学的日语教学语

法系统，并针对任务型教学活动和发现学习的需要，将语法和句型的解释放在教学参考书和教学PPT中供教师和学生有选择地使用，改变了传统的以语法结构为纲的教学模式。

本教材提倡词汇的大量输入和选择运用的学习方式。将每课出现的单词分为必修词汇和理解词汇，必修词汇是与本课活动密切相关的词汇，要求学会运用；一些比较容易理解的（比如中日同形同义词、近义词等）没有完全收入必修词汇里，而是将一些与本课话题和活动有关的词汇组合在一起列入各课的“词汇文件夹（言葉のファイル）”栏目内，“词汇文件夹”只举例，由学生去填写完成，促进学生更有效地自主学习和掌握词汇。

本教材提倡与系列教材的配合使用。本教材是系列教材之一。在编写时，各个教材之间尽量做到与其他教材的相互关联、突出各自的特点，以便更为有机地、更为全面地培养学生的语言运用能力。为此，需要所有担任相关课程的教师了解这套系列教材的特点，也需要同学在使用时能够融会贯通。

总之，我们努力思考研制一部反映第二语言习得研究、日语语言研究、日语语言行为研究和语言教学研究成果，体现真实交际情境和言语行为过程的立体化的综合教材。在研制过程中，本系列教材的中日方顾问、总主编和中日双方其他专家及参编人员，从宏观的教学理念到具体的教学步骤均提出了大量的、具有建设性的意见和建议。总主编曹大峰教授，副总主编篠崎摄子女士、林洪副教授，分册主编张慧芬教授负责本册的整体设计、统稿、审阅；日籍教师铃木典夫先生负责日文内容的编写和修改。

本教材编写人员主要分工如下：

张慧芬负责1、2、3课；鲍显阳负责4、5、6课；戴秋娟负责7、8、9课；何卫红负责10、11、12课；顾蕾负责13、14、15课；孙晓英负责词汇手册。

由于编者水平有限，难免有不妥之处，恳请学界同仁不吝赐教。

《基础日语综合教程3》研制编写组

2011年3月

各课达成目标一览表

单元	课	STEP	达成目标
1	1	1	了解文章中人物外表的描写
		2	思考文章中人物言行和心理的描写
		3	从文章中的内容理解人物的心理活动
		4	以“朋友”为题，写一篇小短文
	2	1	了解现代日本文学名著中的人物描写
		2	欣赏近代文学作品中的事物描写
		3	了解近代日本文学名著中的人物描写
		4	调查名著中的人物描写并用日语发表
	3	1	了解人的外表和真相
		2	思考人的外表与真相之间的关系
		3	思考人的外表与真相之间的差距
		4	围绕“人的外表与真相”这一主题用日语发表自己的看法
2	4	1	了解日本的“襟裳海角”
		2	了解“襟裳海角”引人入胜之处
		3	参考演歌的歌词，了解“襟裳海角”的景色
		4	以描写风景的歌曲为题，写一篇小作文
	5	1	了解“京都龙安寺的枯山水”
		2	思考日本“四国八十八佛寺”的魅力所在
		3	用日语理解“四国八十八佛寺”
		4	以“信仰与旅行”为题举行小型发表会
	6	1	了解日本的“八景”
		2	思考“八景”的魅力
		3	用日语理解中国的“潇湘八景”
		4	分组制作“八景”手册

各课达成目标一览表

单元	课	STEP	达成目标
3	7	1	了解日文中“ふれあい”的意思
		2	思考人与人之间“心のふれあい”的意义
		3	理解“本とのふれあい”的意义
		4	写一写自己的读书体验
	8	1	了解人与自然的“ふれあい”
		2	思考生物学的多样性与人的关系
		3	理解人与大自然的关系
		4	就人与自然的共存关系进行发表
	9	1	了解“人际交往”中最重要的事情
		2	思考与人交往的重要性
		3	理解日本人使用“世間”一词的意思
		4	写一写自己的交友经历
4	10	1	了解日本产品高质量的根源
		2	了解日本企业的产品制造
		3	猜想日本的产品制造的未来
		4	小型发表会“中国和日本的企业与产品”
	11	1	了解日本企业进入中国发展的现状
		2	了解日本企业需要的人才类型
		3	了解中国日资企业开展的社会贡献活动
		4	小型辩论会“毕业之后是否有意向在日企就职”
	12	1	了解中国企业在全球拓展的情况
		2	了解现代企业在全球开展外包的情况
		3	了解“世界是平的”的含义
		4	小作文“全球化问题之我见”

单元	课	STEP	达成目标
5	13	1	了解现代日本多样化的劳动形态和劳动意识
		2	思考日本政府推行的生活与工作协调运动
		3	理解日本男性育儿意识的转变
		4	做一个问卷调查来分析当代中国年轻人的工作观
	14	1	通过采访了解公司职员的工作情况
		2	思考拥有工作能力需要具备何种条件
		3	理解工作和能力的关系
		4	写一份求职申请书
	15	1	了解自我理解的必要性
		2	了解日本公司面试的要点
		3	理解简历体现出的不同文化
		4	进行一次模拟面试

使用说明

各位老师、同学，大家好！

本书为《基础日语综合教程》第三册，供大学日语专业本科生或大专生第3学期使用。本册教材五个单元共15课。每课建议教学时数为6~8学时。

学习目标与内容

同学们在基础教育阶段学习英语的时候，强调的是综合语言运用能力的发展，强调的是通过语言的实际运用使我们的思维与外语能力共同发展。在大学阶段外语专业的学习中，这个理念仍然适用，但更需要同学们在学习中发挥主动性，主动地发现问题、分析问题和解决问题，提高创新思维和合作学习的能力。在本册教材中，我们专门设计了一些思考的环节，这些环节需要老师与同学之间、同学与同学之间的密切配合，共同思考。

第三册各单元的内容如下：

第一单元：外見と心

第二单元：風景描写

第三单元：ふれあいと出会い

第四单元：企業の今

第五单元：仕事と生き方

每个单元后均设立“知识窗”，以满足大家的知识需求。在每个单元中还设立了“整理”栏目，以丰富大家的日语表达知识。

学习过程与活动

第三册每课的学习过程均由4个STEP组成。STEP1、2、3以输入为主，均安排了比较详细的活动程序，突出合作学习、思路领先、优先考虑运用已有的语言材料来表达更多信息的观点。STEP4是综合的运用和输出活动，主要以发表、讨论、作文等形式展开更真实的互动和产出活动。

每一个STEP又有3~4个环节。环节1热身练习，引导学生运用已有的语言和社会文化知识来谈论相关话题，使之平稳地过渡到环节2观察阅读部分。环节2多采用日语原文素材，原汁原味尽量使学生与日语零距离接触。环节3通过教材提供的例句和框架，发现归纳表达方式与句型。环节4结合前面三个环节，做一个小型的输出活动。为配合输出活动，通过“词汇文件夹”的方式，列举相关的词汇，并由学生去填写完成，以促进学生更有效地掌握词汇。

为了实现各个阶段和环节的衔接和递进，上述活动有的需要课前提前做好准备，准备的内容在教师参考用书中会给予一定的提示。我们也建议老师们和同学们坚持这些程序，并在实践中创造性地运用这些程序，更好地为语言输出服务。

词汇与自主学习

本教材力图提供更为真实的语言运用环境，所以在教材中没有配备生词表。因为同学们在日常生活所遇到的任何语言材料，一般都不可能要求对方给我们提供生词表。我们需要学会的就是如何克服生词的障碍，更为积极主动地去解读材料中的主要信息。但是，词汇毕竟是语言大厦的基本建筑材料，没有了词汇的有效掌握，语言大厦便会成为无本之木。为了方便大家复习、记忆、巩固，我们为大家准备了一个词汇手册，便于大家自主学习。如何使词汇在以旧带新、反复运用的过程中成为学生自己的词汇，需要师生共同摸索与探讨。

语法和句型的发现学习

本教材力图体现语言的结构为语言内容服务的理念。语言结构，是语言大厦的框架，没有这个框架，语言大厦则无从建立。但是，语法和语言结构的学习，不是语言教学的核心内容，而应该是为语言表达服务的。为此，教学的重点在于引导学生理解语言内容、关注结构特征和使用语境，不必追求系统全面的知识讲解。本教材提倡在把握主要信息的基础之上，通过教材的提示，主动发现语言结构和内容及语境的关系，以便尽快熟悉并更加有效地理解和运用这些语言结构，从而更加成功地用日语处理信息、表达自己的情感和观点。这就需要老师和同学积极尝试在语言实践中掌握语言结构的学习方法。

希望老师和同学们在实践的过程中，不断积累经验，以期更为有效地提高学生的综合语言运用能力。

本书缩略语、符号一览表

“表达方式与句型”中常用的符号

符号	意义
A	イ型形容词
AN	ナ型形容词
N	名词
S	句子
V	动词

词汇表中常用的缩略语和符号

缩略语符号	日语	汉语
イ形	イ形容詞	イ型形容词
ナ形	ナ形容詞	ナ型形容词
代	代名詞	代词
名	名詞	名词
副	副詞	副词
感	感動詞	叹词
接続	接続詞	连词
連体	連体詞	连体词
他サ	サ変他動詞	サ变他动词
他五	五段他動詞	五段他动词
他一	一段他動詞	一段他动词
自サ	サ変自動詞	サ变自动词
自他サ	サ変自他動詞	サ变自他动词
自五	五段自動詞	五段自动词
自一	一段自動詞	一段自动词
助数	助数詞	量词
接尾	接尾語	后缀
接助	接続助詞	接续助词
副助	副助詞	副助词
慣用	慣用句	惯用语
①②……	アクセント	声调

图标说明:



ウォーミングアップ (热身)



チャレンジ



観察



整理



発見

STEP 1

UNIT 1	第 1 課 いろいろな人物描写	2	文章に描かれた人物の外見から人物像を知る	3
	第 2 課 名作の中の人物描写	17	最近の文学作品での人物描写を知る	18
	第 3 課 外見と中身	31	外見と中身について知る	32
UNIT 2	第 4 課 エンルムの春風——北海道・襟裳岬	47	日本の「襟裳岬」を知る	48
	第 5 課 風景と信仰	60	「京都の龍安寺の枯山水」を知る	61
	第 6 課 松江八景と瀟湘八景	75	日本の「八景」を知る	76
UNIT 3	第 7 課 いろいろなふれあい	91	ふれあいの意味を知る	92
	第 8 課 自然とのふれあい	105	自然とのふれあいを知る	106
	第 9 課 人とのふれあい	118	「人間関係」で大切なことを知る	119
UNIT 4	第 10 課 日本のものづくり	133	日本のものづくり精神を知る	134
	第 11 課 日本企業の中国進出について	147	日本企業の中国進出の現状を知る	148
	第 12 課 経済のグローバル化	163	中国企業のグローバルな展開の事例を知る	164
UNIT 5	第 13 課 多様な生き方	179	多様化した日本人の雇用形態と意識を知る	180
	第 14 課 仕事の現実	192	インタビューをとおして、会社員の仕事を知る	193
	第 15 課 希望の仕事につくために	207	自己理解の必要性を知る	208

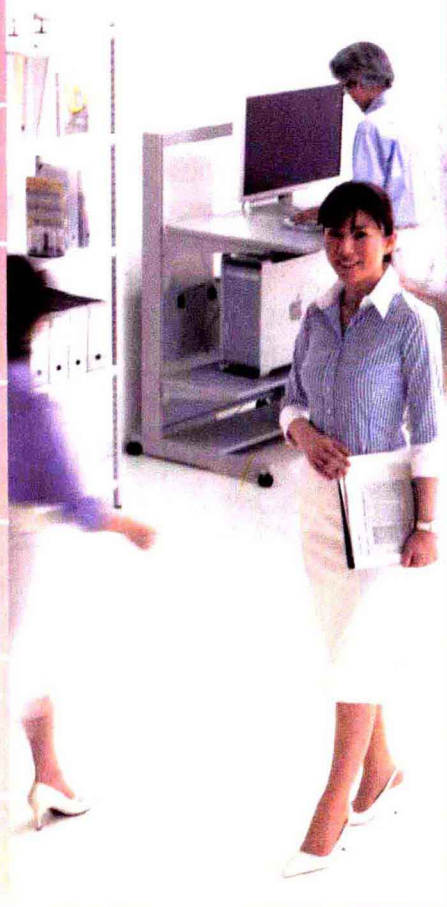
目 录

STEP 2		STEP 3		STEP 4	
文章に描かれた人物の言動と心理の描写を考える	7	文章に描かれた人物の心理を理解する	11	「友人」という題でエッセーを書く	14
近代文学の名作での人物の描写を味わう	22	近代文学の名作での人物描写を理解する	26	「名作の人物描写」を調べて発表する	29
外見と中身について考える	35	外見と中身のギャップについて理解する	40	外見と中身をテーマに話し合う	42
「襟裳岬」の魅力を考える	52	演歌の歌詞をもとに「襟裳岬」の風景を理解する	55	風景にちなんだ歌について作文を書く	59
「四国八十八ヶ所」の魅力を考える	65	日本語で「四国八十八ヶ所」を理解する	69	信仰と関係のある旅について調べて発表する	73
「八景」の魅力を考える	79	日本語で中国の瀟湘八景を理解する	83	写真つきの八景のパンフレットを作る	87
人々の心のふれあいを考える	96	本とのふれあいを理解する	99	本から学んだことについて感想文を書く	103
生物学的多様性と人間との関係を考える	110	人間と大自然との関係を理解する	113	人間と自然との共存について発表する	116
人とつきあうことの大切さを考える	123	日本人の使う「世間」の意味を理解する	127	自分の人間関係作りを振り返る	130
日本企業の「ものづくり」を考える	138	日本のものづくりの将来性を理解する	142	中国と日本の製品・企業について調べて発表する	145
日系企業に求められる人材を考える	154	中国進出の日本企業の社会貢献を理解する	158	「卒業後は日系企業に勤める？」でディベートを行う	161
海外へのアウトソーシングを考える	168	「フラット化する世界」を理解する	172	グローバル化の問題について意見を書く	175
ワーク・ライフ・バランスを考える	184	父親の子育て意識を理解する	187	中国の若者の仕事に対する意識を調べる	190
仕事ができる人になる条件を考える	197	仕事と能力との関係を理解する	200	業務志願書を書く	205
面接のポイントを考える	212	履歴書から文化の違いを理解する	216	面接にチャレンジする	223

UNIT 1 外見と心

第 1 課

いろいろな人物描写



第 2 課

名作の中の人物描写

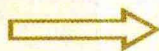


第 3 課

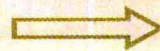
外見と中身



多样化的人物描写



名著中的人物描写



外表与内心